

HANDLEIDING - MODE D'EMPLOI - MANUAL

HNHW250 (758580250)

Manuele takel Treuil manuel

NL P.02 Gelieve te lezen en voor later gebruik bewaren
FR P.03 Veuillez lire et conserver pour usage ultérieur

1 Veiligheidsvoorschriften

- Deze lier is vervaardigd voor universele vervoers- en trekwerkzaamheden. Er wordt afgeraden om deze lier als hefmechanisme te gebruiken. Gebruik deze lier met automatische vergrendeling voor hefwerkzaamheden. Lieren mogen niet worden gebruikt als hefmechanisme om personen op te heffen, te ondersteunen of te vervoeren, of om lasten te vervoeren boven plaatsen waar zich mensen kunnen bevinden.
- Wees voorzichtig met deze lier. Bij gebruik van een lier worden grote krachten ontwikkeld en kunnen gevaarlijke situaties ontstaan. Hij moet volgens de instructies worden bediend en onderhouden. Zorg ervoor dat kinderen of personen die niet vertrouwd zijn met de werking van de lier deze nooit gebruiken.
- Houd de lierkruk te allen tijde stevig vast en laat hem nooit los als de ratelhendel niet vergrendeld is terwijl de lier belast is. De lierkruk gaat anders zeer snel draaien, wat ernstige verwondingen tot gevolg kan hebben.
- Controleer de lier steeds voor gebruik op de juiste werking van de ratel. Gebruik hem niet als hij beschadigd is. Laat hem onmiddellijk repareren.
- Gebruik de lierkruk nooit als een handige hendel om de gehele trailer of andere uitrusting te trekken of te manoeuvreren. Trek nooit aan de lierkruk terwijl de ratel vergrendeld is.
- Overschrijd nooit het nominale vermogen van de lier. Te zware lasten kunnen leiden tot voortijdige defecten en kunnen ernstige verwondingen tot gevolg hebben. Het nominale vermogen van de lier is berekend met drie lagen kabel op de naaf. Het gebruik van meer lagen kabel of een grotere naaf vergroot de belasting van de lier.
- Belast de lier nooit als de kabel is uitgetrokken. Laat ten minste drie hele slagen van de kabel op de haspel zitten.
- Maak de last goed vast. Als het trekken met de lier voltooid is, mag u de last niet door de lier laten steunen.
- Bedien deze lier uitsluitend met de hand. Hij mag met geen enkel soort motor worden bediend. Indien de lier niet gemakkelijk met één hand kan worden gedraaid, is hij waarschijnlijk overbelast.

2 De lier monteren en de kabel bevestigen

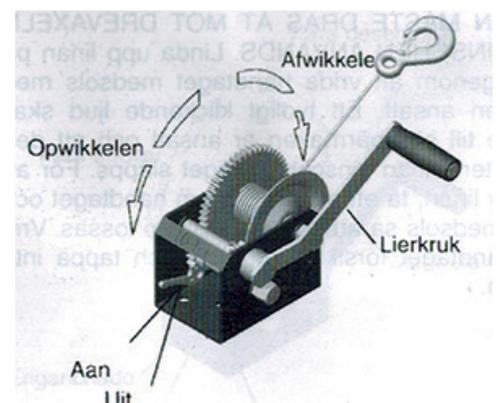
Voor maximale sterkte en veiligheid moet deze lier met drie M10 (3/8") bouten en sluitringen en veerringen worden gemonteerd.

Kies een lierkabel met een breuksterkte die ten minste anderhalf keer zo groot is als het nominale vermogen van de lier, en een haak die anderhalf keer zo sterk is als de kabel. Als een stalen kabel wordt gekozen, kan de optionele haspel met grote naaf ervoor zorgen dat de kabel langer meegaat.

3 Bedieningsinstructies

Belangrijk! De kruk en moet moeten op de aandrijf-as worden aangedraaid voordat de lier wordt gebruikt.

Wind de kabel om de lierhaspel door de lierkruk naar rechts te draaien terwijl de ratelhendel in de stand "aan" staat. De ratel moet een luid, scherp, klikkend geluid veroorzaken. Controleer of de ratelhendel in de stand "aan" staat en de last houdt voordat u de lierkruk loslaat. Om de kabel af te wikkelen moet u de lierkruk stevig vastpakken en kracht met de klok mee uitoefenen, zodat de ratelhendel gemakkelijk naar de stand "uit" kan worden gebracht. Draai de kruk voorzichtig naar links. Zorg ervoor dat u alles onder controle houdt.



4 Onderhoud van de lier

Deze lier is volledig gesmeerd op de fabriek maar voor voortdurende, soepele werking en een langere levensduur wordt aanbevolen om af en toe de tandwielen en de as van de haspel in te vetten en een druppel olie op de lagers van de aandrijf-as aan te brengen.

Houd de lier in goede bedrijfsstoestand. Beschadigde of sterk versleten onderdelen vormen een onnodig gevaar en kunnen leiden tot lichamelijke letsels of materiële schade.

1 Consignes de sécurité

- Ce treuil est conçu pour des opérations de manutention et de traction multiples. Il n'est pas recommandé pour le levage. Pour cette opération, utilisez un treuil à verrouillage automatique. Les treuils ne peuvent pas être utilisés comme palan pour lever, soutenir ou transporter des personnes ou de charges au-dessus de zones où pourraient se trouver des personnes.
- Respectez ce treuil. Des forces élevées sont produites lors de l'utilisation d'un treuil et ces forces sont dangereuses. Le treuil doit être utilisé et entretenu conformément aux instructions. Ne laissez pas les enfants ou les personnes n'en connaissant pas bien le fonctionnement l'utiliser.
- Tenez toujours fermement la manivelle du treuil : ne la lâchez jamais lorsque le cliquet est en position déverrouillée, avec une charge fixée au câble. La manivelle tournerait violemment et pourrait provoquer des blessures.
- Avant chaque utilisation du treuil, assurez-vous du fonctionnement correct du cliquet. Ne l'utilisez pas s'il est endommagé, mais faites-le réparer immédiatement.
- Ne vous servez jamais de la manivelle comme d'une poignée commode pour tirer ou manœuvrer l'ensemble de la remorque ou un matériel quelconque. Ne tirez jamais sur la manivelle lorsque le cliquet est verrouillé.
- Ne dépassez jamais la capacité nominale du treuil. Une charge excessive peut causer une défaillance prématurée et entraîner des blessures graves. La capacité nominale de ce treuil est basée sur trois épaisseurs de câble sur le moyeu. L'utilisation d'un nombre supérieur d'épaisseurs de câble ou d'un moyeu large augmente la charge appliquée sur le treuil.
- N'appliquez jamais une charge sur le treuil avec le câble ou la corde entièrement déroulé(e). Gardez au moins trois tours complets de câble sur le cylindre.
- Fixez correctement la charge. Lorsque le treillage est terminé, ne comptez pas sur le treuil pour soutenir la charge.
- Le treuil doit être actionné uniquement à la main. Ne l'actionnez jamais avec un moteur. Si la manivelle est difficile à tourner, c'est que la charge est probablement trop lourde.

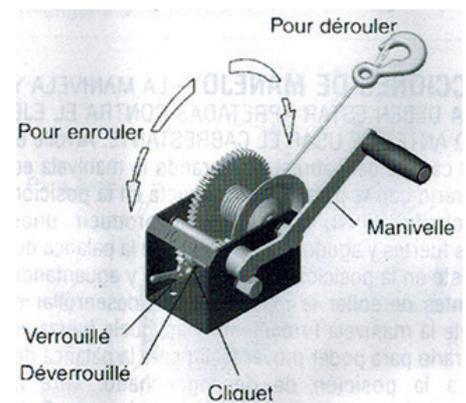
2 Montage du treuil et fixation du câble

Pour une résistance et une sécurité maximales, ce treuil doit être monté avec trois boulons M10 (3/8"), rondelles et rondelles de blocage. Utilisez un câble avec une résistance à la rupture d'au moins 1,5 fois la capacité nominale du treuil et un crochet avec au moins 1,5 fois la capacité nominale du câble. Si un câble en acier est utilisé, l'utilisation d'un gros moyeu peut prolonger la durée de vie du câble.

3 Instructions d'utilisation

Important ! Avant d'utiliser le treuil, la manivelle et l'écrou doivent être serrés contre l'arbre d'entraînement.

Enroulez le câble sur le cylindre du treuil en tournant la manivelle dans le sens horaire, le cliquet étant en position verrouillée. Un cliquetis net et fort doit se faire entendre. Assurez-vous que le cliquet est en position verrouillée et maintient la charge avant de lâcher la manivelle. Pour dérouler le câble, tenez fermement la manivelle et exercez une force dans le sens horaire de façon à pouvoir déverrouiller facilement le cliquet. Tournez la manivelle dans le sens antihoraire avec précaution pour ne pas en perdre le contrôle.



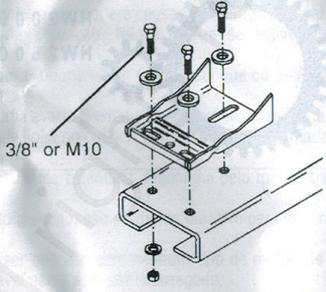
4 Entretien du treuil

Ce treuil a été entièrement lubrifié en usine, mais afin d'obtenir des performances régulières et prolonger sa durée de vie, il est recommandé de graisser les pignons, l'arbre et la bobine et de mettre une goutte d'huile sur les roulements de l'arbre d'entraînement de temps à autre.

Gardez le treuil en bon état de fonctionnement. Les pièces endommagées ou très usées créent des dangers superflus et peuvent provoquer des blessures ou des dommages matériels.

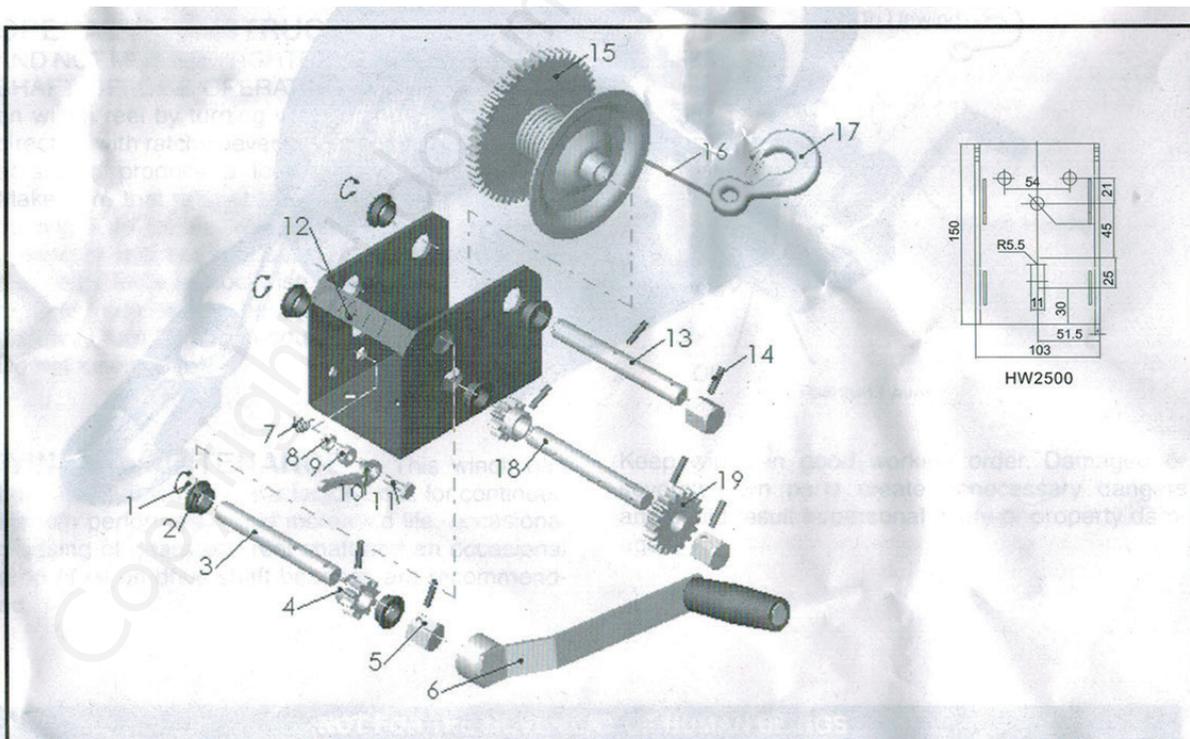
5 Onderdelen
5 Pièces détachées

Ref	Description	Qty.
1	Washer	3
2	Bushing	6
3	Drive Shaft	1
4	Small gear	2
5	Nut	6
6	Handle	1
7	Spring	1
8	Locknut M6	1
9	Spacer	1
10	Ratchet Lever	1
11	Ratchet Bolt	1
12	Base	1
13	Reel Shaft	1
14	Spring Pins	6
15	Reel	1
16	Rope	1
17	Hook	1
18	Spacer	1
19	Gear	1



3/8\" or M10

HW2000/HW2500



HW2500

- NL** 6 **EG conformiteitsverklaring**
- FR** 6 **Déclaration de conformité CE**
- EN** 6 **EC declaration of conformity**

Fabrikant/Invoerder
Fabricant/Importateur
Manufacturer/Retailer

Vynckier Tools sa
Avenue Patrick Wagnon, 7
ZAEM de Haureu
B-7700 Mouscron

Verklaart hierbij dat het volgende product :
Déclare par la présente que le produit suivant :
Hereby declares that the following product :

Product **Manuele lier**
Produit **Treuil manuel**
Product **Manual winch**

Order nr. : **HNHW250 (758580250)**

Test report reference: **SHES1911027032MDC**

Geldende EG-richtlijnen **2006/42/EC**
Normes CE en vigueur **EN 12100:2010**
Relevant EU directives **EN 13157:2004+A1:2009**

Overeenstemt met de bestemming van de bovengenoemde richtlijnen - met inbegrip van deze betreffende het tijdstip van de verklaring der geldende veranderingen.
Correspond aux directives citées ci-dessus, y compris aux modifications en vigueur au moment de cette déclaration.
Meets the provisions of the aforementioned directive, including, any amendments valid at the time of this statement.

Mouscron, 04/10/2021

Bart Vynckier, Director
Vynckier Tools sa

